

401/Ф0

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ПОЛТАВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА»

Факультет філології, психології та педагогіки
Кафедра загального мовознавства та іноземних мов



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної
та навчальної роботи

А.М. Мартиненко
«29» *серпня* 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ
(ПОЛЬСЬКА МОВА)»
(назва навчальної дисципліни)

підготовки

бакалавра

(назва рівня вищої освіти)

спеціальності

014 «СЕРЕДНЯ ОСВІТА»

(код і назва спеціальності)

Полтава
2024 рік

КВБ

Робоча програма навчальної дисципліни «**Практика усного та писемного мовлення (польська мова)**» для студентів спеціальності **014 «Середня освіта»** першого (бакалаврського) рівня освіти. Складена відповідно до освітньої програми «**Середня освіта (англійська мова і друга іноземна мова)**» 2024 року.

Розробник: Болотнікова А.П., завідувачка кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Погоджено:

Гарант ОП «Середня освіта (англійська мова і друга іноземна мова)»  Тетяна КОРОЛЬ

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри загального мовознавства та іноземних мов

Протокол від «27» серпня 2024 року № 2

Завідувачка кафедри загального мовознавства та іноземних мов  Алла БОЛОТНІКОВА

«27» серпня 2024 року

Схвалено навчально-методичною комісією факультету філології, психології та педагогіки

Протокол від «29» серпня 2024 року № 1

Голова навчально-методичної комісії факультету  Віктор ЧЕРНИШОВ

«29» серпня 2024 року

1.Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		форма навчання денна	
Кількість кредитів – 9	<u>01</u> <u>Освіта</u>	Вибіркова	
Загальна кількість годин – 270			
Модулів – 1	Спеціальність <u>014</u> <u>Середня освіта</u>	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		4-й	4-й
		Семестр	
		7-й	8-й
		Лекції	
Індивідуальне завдання – не передбачено	Ступінь вищої освіти <u>бакалавр</u>	-	-
		Практичні, семінарські	
		42 год.	52 год.
		Лабораторні	
		-	-
		Самостійна робота	
		78 год.	98 год.
		Індивідуальна робота:	
		-	
Вид контролю:			
Диференційований залік		Екзамен	

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 94 / 176

2. Мета навчальної дисципліни

Мета: опанування польської мови за фахом передбачає набуття студентами вмінь та навичок з усіх аспектів мовленнєвої діяльності, що є необхідним для забезпечення повноцінного спілкування у сфері професійної діяльності майбутнього фахівця; формувати іншомовну комунікативну компетенцію, навчати студентів активно використовувати польську мову, що здійснюється через комунікативні вміння слухати, розуміти та взаємодіяти з комунікативним партнером.

Загальні компетентності:

–Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово, здійснювати ефективну комунікацію українською й іноземними мовами в межах професійної діяльності.

–Здатність до конструктивної міжособистісної взаємодії й ефективної роботи в команді, готовність генерувати нові ідеї й брати на себе відповідальність за ухвалені рішення в непередбачуваних умовах виконання професійної діяльності.

–Здатність виявляти повагу та цінувати українську національну культуру й історію, багатоманітність й мультикультурність у суспільстві; здатність до вираження національно-культурної ідентичності.

–Здатність рефлексувати й об'єктивно оцінювати професійну діяльність, визначати актуальні потреби, автономно навчатися й оволодівати сучасними знаннями, забезпечуючи безперервний професійний розвиток.

–Знання та розуміння предметної області й специфіки професійної діяльності та сучасних тенденцій їх розвитку.

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК):

–Здатність моделювати зміст навчання й позакласної виховної роботи, формувати іншомовні комунікативні й предметну читацьку компетентності учнів, зокрема на засадах інтегрованого навчання.

–Здатність чітко й виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення: правильна постановка дихання, розвиток голосу, чітка та зрозуміла дикція, нормативна орфоепія.

–Здатність чітко й виразно висловлювати свою думку іноземними мовами в усному та письмовому вигляді відповідно до прагматичного наміру й комунікативної ситуації, використовуючи на практиці фонетичні, лексичні, граматичні, стилістичні, дискурсивні знання, реалізуючи ефективні стратегії, а також здійснювати медіацію в професійному контексті.

3. Передумови для вивчення дисципліни

Передумовами для вивчення дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (польська мова)» є «Практична граматики (англійська мова)», «Практична граматики (польська мова)», з якими встановлено міждисциплінарні зв'язки на засадах інтеграції та науковості.

4. Очікувані результати навчання з дисципліни

Програмні результати навчання:

– Уміти застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань, зокрема для формування іншомовної комунікативної та міжкультурної компетентностей в здобувачів освіти.

– Реалізовувати ефективні комунікативні стратегії з учасниками освітнього процесу із дотриманням етичних норм, принципів толерантності, співробітництва й взаємоповаги для розв’язання завдань професійної діяльності та забезпечувати посередницькі функції.

– Вільно володіти українською та іноземними мовами в усній і письмовій формах, у різних жанрово-стильових дискурсах і реєстрах спілкування для вирішення комунікативних завдань у непередбачуваних ситуаціях.

5.Критерії оцінювання результатів навчання

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом вивчення навчальної дисципліни.

Мінімальний порогов рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати в мінімальну позитивну оцінку числової (рейтингової) шкали.

Сума балів	Значення ЄКТС	Оцінка	Критерій оцінювання	Рівень компетентності
90 – 100	А	Відмінно	Здобувач демонструє повні й міцні знання навчального матеріалу в обсязі, що відповідає робочій програмі дисципліни, правильно й обґрунтовано приймає необхідні рішення в різних нестандартних ситуаціях. Власні пропозиції Здобувача в оцінках і вирішенні практичних задач підвищує його вміння використовувати знання, які він отримав при вивченні інших дисциплін.	Високий , що повністю забезпечує вимоги до знань, умінь і навичок, що викладені в робочій програмі дисципліни.
82 – 89	В	Добре	Здобувач демонструє гарні знання, добре володіє матеріалом, що відповідає робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та вміє застосовувати теоретичні положення при вирішенні практичних задач, але допускає окремі неточності. Вміє самостійно виправляти допущені помилки, кількість яких є незначною.	Достатній , що забезпечує Здобувачу самостійне вирішення основних практичних задач.
74 - 81	С	Добре	Здобувач загалом добре володіє матеріалом, знає основні положення матеріалу, що відповідають робочій програмі дисципліни, робить на їх основі аналіз можливих ситуацій та використовує для рішення характерних/типових практичних завдань на професійному рівні. Додаткові питання про можливість використання теоретичних положень для практичного використання викликають	Достатній , конкретний рівень, за вивченим матеріалом робочої програми дисципліни.

			ускладнення.	
64 - 73	D	Задовільно	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постанову стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. Розуміє основні положення, що є визначальними в курсі, може вирішувати подібні завдання тим, що розглядалися з викладачем, але допускає значну кількість неточностей і грубих помилок, які може усувати за допомогою викладача.	Середній, що забезпечує достатньо надійний рівень відтворення основних положень дисципліни.
60 – 63	E	Достатньо	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни, та розуміє постанову стандартних практичних завдань, має пропозиції щодо напрямку їх вирішень. володіє основними положеннями на рівні, який визначається як мінімально допустимий. Правила вирішення практичних завдань з використанням основних теоретичних положень пояснюються з труднощами. Виконання практичних завдань значно формалізовано: є відповідність алгоритму, але відсутнє глибоке розуміння роботи та взаємозв'язків з іншими дисциплінами.	Середній, що є мінімально допустимим у всіх складових навчальної дисципліни.
35 - 59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання екзамену/заліку	Здобувач може відтворити окремі фрагменти з курсу. Незважаючи на те, що програму навчальної дисципліни Здобувач виконав, працював він пасивно, його відповіді під час практичних і лабораторних робіт в більшості є невірними, необґрунтованими. Цілісність розуміння матеріалу з дисципліни у здобувача відсутні.	Низький, не забезпечує практичної реалізації задач, що формуються при вивченні дисципліни.
0 – 34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач повністю не виконав вимог робочої програми навчальної дисципліни. Його знання на підсумкових етапах навчання є фрагментарними. Здобувач не допущений до здачі екзамену/заліку.	Незадовільний, Здобувач не підготовлений до самостійного вирішення задач, які окреслює мета та завдання дисципліни.

6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобом оцінювання та методом демонстрування результатів навчання є стандартизовані тести, презентації, диференційований залік, екзамен.

7. Програма навчальної дисципліни

Moduł treściowy 1. ZAMIAST WSTĘPU. WYRAŻANIE WŁASNYCH OPINII

Temat 1. Poznajemy się. Mówienie - prezentacja osób; pisanie - niestereotypowa ankieta; frazeologia - elementy charakterystyki.

Ćwiczenie № 1.

Temat 2. Cieszymy się Cieszyne. Mówienie - polskie miasta, zabytki, zwiedzanie sławnych miast; czytanie - historia Cieszyna; słuchanie - legenda o powstaniu Cieszyna; pisanie - legenda, opis; gramatyka – imiesłów przymiotnikowy bierny, strona bierna.

Ćwiczenie № 2.

Temat 3. Dokąd oczy poniosą. Mówienie - środki transportu, poruszanie się po mieście; czytanie - pytanie o drogę; słuchanie - historia odkryć geograficznych; pisanie - relacja z podróży; gramatyka - czasowniki ruchu; frazeologia - związki frazeologiczne z czasownikami ruchu; *Remedium* - Maryla Rodowicz.

Ćwiczenie № 3-4.

Temat 4. Ludzie listy piszą... Mówienie - korespondencja na przestrzeni wieków; czytanie - list nieoficjalny; słuchanie – list oficjalny; pisanie - list oficjalny i nieoficjalny, sms; gramatyka – wołacz

Ćwiczenie № 5-6.

Temat 5. Biuro podróży. Mówienie - podróżowanie; czytanie - oferta ośrodka wypoczynkowego, w biurze podróży; słuchanie - opis pobytu (piktogramy hotelowe); pisanie - oferta turystyczna; gramatyka - czasowniki oznaczające czynność wielokrotną.

Ćwiczenie № 7-8

Temat 6. Pomysł na imprezę. Mówienie - organizowanie imprezy; czytanie - impreza w domu - dobre rady; słuchanie - przygotowanie imprezy; pisanie - zaproszenie oficjalne i nieoficjalne, opowiadanie; gramatyka - dopełniacz częściowy, daty w dopełniaczu, liczebniki porządkowe.

Ćwiczenie № 9-10.

Moduł treściowy 2. UCZUCIA

Temat 7. I ty możesz zostać dziennikarzem. Mówienie - kultura przeprowadzania wywiadu, typy wywiadów; czytanie - wywiad z reżyserem Andrzejem Wajdą, wywiad z profesorem Tokimasa Sekiguchim; słuchanie – wywiad z obcokrajowcami; pisanie - wywiad; gramatyka - czasowniki prefiksalne.

Ćwiczenie № 11.

Temat 8. Andrzejkowy wieczór. Mówienie - wróżby i wróżenie, przepowiadanie przyszłości; czytanie - wróżby andrzejkowe; słuchanie - historia andrzejek; pisanie - artykuł prasowy; gramatyka - osobliwości w odmianie rzeczowników część I, odmiana imion i nazwisk; frazeologia - nazywanie czynności łatwych i trudnych; *Kraków, Piwna 7* - Pod Budą.

Ćwiczenie № 12-13.

Temat 9. Poloneza czas zacząć. Mówienie - tradycyjne polskie tańce i ich opisy, porównywanie dzieła literackiego i filmowego; czytanie - fragment *Pana Tadeusza* Adama Mickiewicza; pisanie - scenariusz sceny filmowej, opis; *Polonez z Pana Tadeusza* Wojciecha Kilara.

Ćwiczenie № 14-15.

Temat 10. Spluń przez lewe ramię. Mówienie szczęście i pech; czytanie - przesady, fragment *Kotów w worku, czyli z dziejów pojęć i rzeczy* Władysława Kopalińskiego, psychotest „Co ci przynosi szczęście”; słuchanie - przedmioty przynoszące szczęście i pecha; pisanie - opis; gramatyka - tryb rozkazujący.

Ćwiczenie № 16-17.

Temat 11. Czas zadumy. Mówienie - wspomnianie zmarłych, adaptacja fragmentu dzieła literackiego; czytanie – święto Wszystkich Świętych, fragment *Dziadów cz. II* Adama Mickiewicza; słuchanie - wstęp do *Dziadów cz. II* Adama Mickiewicza; pisanie - tekst argumentacyjny, przemówienie; gramatyka - zdania złożone z *jaki* i *który*.

Ćwiczenie № 18-19.

Temat 12. Frywolne śliweczki. Mówienie - odżywianie się i dieta, gotowanie i kulinaria; czytanie - przepisy kulinarne, przyrządy kuchenne; słuchanie - dieta śródziemnomorska; pisanie - zasady zdrowego żywienia, przepis, charakterystyka kuchni różnych narodów; gramatyka - nazwy czynności.

Ćwiczenie № 20-21.

Moduł treściowy 3. WE WSPÓŁCZESNYM ŚWIECIE

Temat 13. Szukam pracy. Mówienie - poszukiwanie pracy, rozmowa kwalifikacyjna; czytanie - ogłoszenia, w pogoni za pracą; pisanie - list motywacyjny, CV; gramatyka - zdania złożone z *te*, *żeby*; *Kto się ceni* - Golec uOrkiestra.

Ćwiczenie № 22-23.

Temat 14. Świat wokół nas. Mówienie - ochrona środowiska, dyskusja, gromadzenie argumentów; czytanie – zagrożenia ekologiczne; słuchanie - kataklizmy; pisanie - tekst argumentacyjny; gramatyka – imiesłowy przysłówkowe.

Ćwiczenie № 24-25.

Temat 15. Mieszkanie marzeń. Mówienie - mieszkania i wnętrza; czytanie - psychotest „Wymarzone mieszkanie”; słuchanie - urządzenie mieszkania; pisanie - ogłoszenie, opis; gramatyka - wyrażenia przyimkowe, rekcja przyimków.

Ćwiczenie № 26-27.

Temat 16. Co by było, gdyby... Mówienie - przeznaczenie; czytanie - spełnianie marzeń; słuchanie - marzenia; pisanie - co by było, gdyby...; gramatyka - tryb przypuszczający (warunkowy); *Supermenka* - Kayah.

Ćwiczenie № 28-29.

Temat 17. Wigilia. Mówienie i czytanie - tradycje świąteczne; słuchanie - kolęda goralska; pisanie - życzenia; gramatyka – celownik.

Ćwiczenie № 30-31.

Temat 18. W poszukiwaniu ideału. Mówienie - ideał urody, współczesny ideał piękna, stereotypy urody; czytanie – ewolucja kobiecego ideału piękna; słuchanie - sposoby na mężczyzn; pisanie - charakterystyka; gramatyka - mianownik liczby mnogiej - rzeczowniki męskoosobowe, zdrobnienia (deminutiva); frazeologia - wyrażenia frazeologiczne ze słowem *o k o*.

Ćwiczenie № 32-33.

Temat 19. O czym mówią gwiazdy? Mówienie - przepowiednie astrologiczne; czytanie - typy horoskopów; słuchanie – charakterystyka znaków zodiaku; pisanie - horoskop; gramatyka - nazwy cech abstrakcyjnych.

Ćwiczenie № 34-35.

Temat 20. Szlachetne zdrowie. Mówienie - opis człowieka, wizyta u lekarza, medycyna niekonwencjonalna; czytanie – części ciała, objawy chorób i schorzeń, nazwy lekarzy specjalistów; słuchanie - wizyta w przychodni i w ambulatorium; pisanie - przekształcenie utworu poetyckiego w rozmowę; gramatyka - przymiotniki od wyrażen przyimkowych.

Ćwiczenie № 36-37.

Temat 21. Książka skarg i zażaleń. Mówienie - wyrażanie niezadowolenia; czytanie - składanie reklamacji; słuchanie – Rzecznik Praw Obywatelskich, Rzecznik Praw Konsumentów; pisanie - skarga, reklamacja; gramatyka - formy bezosobowe czasowników.

Ćwiczenie № 38.

Moduł treściowy 4. PROBLEMY SPOŁECZNOŚCIOWE

Temat 22. Szybko, coraz szybciej. Mówienie - środki lokomocji; czytanie - rozwój środków transportu; słuchanie – *Lokomotywa* Juliana Tuwima; pisanie - opis środków transportu; gramatyka - stopniowanie przymiotników i przysłówków; *Zwierzenia Ryśka czyli jedzie pociąg...* - Ryszard Rynkowski.

Ćwiczenie № 39.

Temat 23. Dawnych wspomnień czar? Mówienie - przeszłość w życiu człowieka, manipulacja, propaganda; czytanie – *Zagubione sztuki dnia codziennego*, neologizmy socrealistyczne; słuchanie - lista przebojów PRL-u; pisanie - opis wydarzenia; gramatyka - odmiana liczebników głównych; *Za dziesięć trzynasta* - Shakin D u d i.

Ćwiczenie № 40.

Temat 24. Frazeologiczne zoo. Mówienie - zwierzęta w domu i ogrodzie zoologicznym; czytanie - *Zoo* Jana Brzechwy; słuchanie - wizyta w ogrodzie zoologicznym; pisanie - wierszyk o zwierzątku; gramatyka – osobliwości w odmianie rzeczowników cz. II; frazeologia - związki frazeologiczne z nazwami zwierząt.

Ćwiczenie № 41.

Temat 25. W świecie bajek. Mówienie - bajki z całego świata, opowiadanie bajek; czytanie - postaci z bajek, *Bajka o Czerwonym Kapturku pod tytułem „Szkoła babci”* - Kabaret „Potem”; pisanie – scenariusz bajki, własna bajka; gramatyka - odmiana rzeczowników nieregularnych.

Ćwiczenie № 42.

Temat 26. Smacznego jajka. Mówienie i czytanie - zwyczaje i tradycje wielkanocne; słuchanie - przesady związane z jajkiem; gramatyka - imiesłów przymiotnikowy czynny; frazeologia - związki frazeologiczne ze słowami *jajko* i *woda*.

Ćwiczenie № 43.

Temat 27. Obroty słów. Mówienie - znaczenie wypowiedzianych słów, plotkowanie; czytanie - jak powstaje plotka, plotka a anegdota; pisanie - plotka; gramatyka - mowa niezależna i zależna; *Na językach* - Kayah.

Ćwiczenie № 44.

Temat 28. Jestem samochodem. Mówienie - prawo jazdy, dobry kierowca; czytanie - wypadek samochodowy, 6 zasad kulturalnego kierowcy; słuchanie - wizyta w salonie samochodowym; gramatyka – transformacje zdaniowe.

Ćwiczenie № 45.

Temat 29. Fala zbrodni. Mówienie - bezpieczeństwo; czytanie - przestępczość, nazwy przestępstw; słuchanie – kronika kryminalna; pisanie - streszczenie filmu; gramatyka - nazwy wykonawców czynności.

Ćwiczenie № 46.

Temat 30. Wiele hałasu o śliwkę. Czytanie i pisanie - przykazania dobrej Śliwki; frazeologia - transformacje związków frazeologicznych i przysłów; *Koniec* - Elektryczne Gitary.

Ćwiczenie № 47.

8. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Модуль тематичний 1. Вираження власних opinii						
Тема 1. Poznajemy się.	8		2			6
Тема 2. Cieszymy się Cieszynem.	8		2			6
Тема 3. Dokąd oczy poniosą.	10		4			6
Тема 4. Ludzie listy piszą...	10		4			6

Temat 5. Biuro podróży.	10		4		6
Temat 6. Pomysł na imprezę.	10		4		6
Razem według modułu treściowego 1	56		20		36
Moduł treściowy 2. Uczucia					
Temat 7. I ty możesz zostać dziennikarzem.	9		2		7
Temat 8. Andrzejkowy wieczór.	11		4		7
Temat 9. Poloneza czas zacząć.	11		4		7
Temat 10. Splot przez lewe ramię.	11		4		7
Temat 11. Czas zadumy.	11		4		7
Temat 12. Frywolne śliweczki.	11		4		7
Razem według modułu treściowego 2	64		22		42
Moduł treściowy 3. We współczesnym świecie					
Temat 13. Szukam pracy.	9		4		5
Temat 14. Świat wokół nas.	9		4		5
Temat 15. Mieszkanie marzeń.	9		4		5
Temat 16. Co by było, gdyby...	9		4		5
Temat 17. Wigilia.	9		4		5
Temat 18. W poszukiwaniu ideału.	9		4		5
Temat 19. O czym mówią gwiazdy?	9		4		5
Temat 20. Szlachetne zdrowie.	9		4		5
Temat 21. Książka skarg i zażaleń.	7		2		5
Razem według modułu treściowego 3	79		34		45
Moduł treściowy 4. Problemy społecznościowe					
Temat 22. Szybko, coraz szybciej.	7		2		5
Temat 23. Dawnych wspomnień czar?	8		2		6
Temat 24. Frazeologiczne zoo.	8		2		6
Temat 25. W świecie bajek.	8		2		6
Temat 26. Smacznego jajka.	8		2		6
Temat 27. Obroty słów.	8		2		6
Temat 28. Jestem samochodem.	8		2		6
Temat 29. Fala zbrodni.	8		2		6
Temat 30. Wiele hałasu o śliwkę.	8		2		6
Razem według modułu treściowego 4	71		18		53
Razem	270		94		176

9. Перелік питань для семінарських занять

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
	Семінарські заняття не передбачені	

10. Перелік питань для практичних занять

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
1	Poznajemy się.	2
2	Cieszymy się Cieszynem.	2
3-4	Dokąd oczy poniosą.	4
5-6	Ludzie listy piszą...	4
7-8	Biuro podróży.	4

9-10	Pomysł na imprezę.	4
11	I ty możesz zostać dziennikarzem.	2
12-13	Andrzejkowy wieczór.	4
14-15	Poloneza czas zacząć.	4
16-17	Spluń przez lewe ramię.	4
18-19	Czas zadumy.	4
20-21	Frywolne śliweczki.	4
22-23	Szukam pracy.	4
24-25	Świat wokół nas.	4
26-27	Mieszkanie marzeń.	4
28-29	Co by było, gdyby...	4
30-31	Wigilia.	4
32-33	W poszukiwaniu ideału.	4
34-35	O czym mówią gwiazdy?	4
36-37	Szlachetne zdrowie.	4
38	Książka skarg i zażaleń.	2
39	Szybko, coraz szybciej.	2
40	Dawnych wspomnień czar?	2
41	Frazeologiczne zoo.	2
42	W świecie bajek.	2
43	Smacznego jajka.	2
44	Obroty słów.	2
45	Jestem samochodem.	2
46	Fala zbrodni.	2
47	Wiele hałasu o śliwkę.	2
Razem		94

11. Перелік питань для лабораторних занять

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
	Лабораторні заняття не передбачені	

12. Самостійна робота

Вагомим компонентом фундаментальної підготовки студентів є активне запровадження в систему академічної освіти їх самостійної теоретичної і практичної роботи.

Метою самостійної роботи студента є: навчитися читати, аналізувати граматичний, лексичний матеріал, сприймати на слух іншомовне спілкування, писати короткі тексти на запропоновані теми, робити висновки.

Самостійна робота передбачає:

- попередню підготовку до практичних занять;
- виконання завдань і вправ в позааудиторний час;
- підготовку до обговорення окремих граматичних та лексичних тем;
- самостійне вивчення окремих граматичних та лексичних тем курсу;
- підготовка до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- відвідування консультацій (згідно графіку консультацій кафедри);
- підготовка до складання диференційованого заліку, екзамену.

Питання для самостійного вивчення студентами

№ з/п	Назва питань	Кількість годин
1	Charakterystyka	6
2	Miasta polskie	6
3	Podróże	6
4	Listy	6
5	Oferty podróżowe	6
6	Wypoczynek	6
7	Zawody	7
8	Tradycje	7
9	Tańce	7
10	Przysłowia	7
11	Zaduszki	7
12	Ciekawostki	7
13	Opis zawodu	5
14	Geografia polska	5
15	Wynajmuję dom	5
16	Warunki	5
17	Święta	5
18	Rozważania	5
19	Horoskop	5
20	Dieta	5
21	Reklamacja	5
22	Tempo życia	5
23	Wspomnienie	6
24	Frazeologia	6
25	Bajki polskie	6
26	Welkanoc w Polsce i innych krajach	6
27	Obroty	6
28	Pojazdy	6
29	Znany morderca	6
30	Plotki	6
Razem		176

13. Індивідуальні завдання

Не передбачено планом

14. Методи навчання

При викладанні дисципліни застосовуються словесні (пояснювально-ілюстративний, репродуктивний), наочні (демонстративний, ілюстративний) та практичні (метод проблемного викладення, евристичний, аналітичний, дедуктивний) методи навчання.

Словесні та наочні методи навчання використовуються під час практичних занять, індивідуальних та групових консультацій, практичні – при здійсненні студентами самостійної роботи та виконанні індивідуальних завдань.

Під час проведення занять використовуються розповідь і пояснення.

Активні методи навчання: комунікативно-творчий з елементами інтерактивного навчання (моделювання життєвих комунікативних ситуацій, робота в парах/групах, дискусія, мозковий штурм, рольові ігри тощо).

15. Методи контролю

Поточний контроль успішності засвоєння студентами навчального матеріалу може здійснюватися шляхом опитування й оцінювання знань студентів під час практичних занять, оцінювання виконання студентами самостійної роботи та індивідуальних завдань, проведення і перевірки письмових контрольних робіт, тестування або в ході індивідуальних співбесід зі студентами під час консультацій. Вибір конкретних форм і методів поточного контролю знань студентів залежить від викладача і доводиться до їхнього відома на першому практичному занятті. Модульний контроль є частиною поточного контролю і має на меті перевірку засвоєння студентом певної сукупності знань та вмінь, що формують відповідний модуль. Він реалізується шляхом проведення спеціальних контрольних заходів (у формі тестування чи написання студентами контрольних робіт), проводиться наприкінці кожного змістового модулю за рахунок аудиторних занять або самостійної роботи для дистанційної форми навчання, під час групових консультацій або ж за рахунок часу, відведеного на самостійну роботу студентів. На підставі результатів модульного контролю здійснюється міжсесійний контроль (атестація).

Підсумковий контроль здійснюється у формі семестрового диференційованого заліку, екзамену.

16. Розподіл балів, які отримують студенти за дисципліну

Нарахування балів*

з навчальної дисципліни «Практика усного і писемного мовлення (польська мова)»

за видами робіт

7 семестр

Види робіт/контролю	Перелік тем												
	Temat 1. Poznajemy	Temat 2. Cieszymy się	Temat 3. Dokład oczy	Temat 4. Ludzie listy	Temat 5. Biuro	Temat 6. Pomysł na	Temat 7. I ty możesz	Temat 8. Andrzejkowy wieczór	Temat 9. Poloneza czas zacząć	Temat 10. Spluń przez lewe ramię	Temat 11. Czas zadumy	Temat 12. Frywolne słowniczki	
	Змістовий модуль 1						Змістовий модуль 2						
	Практичне заняття												
	1	2	3-4	5-6	7-8	9-10	11	12-13	14-15	16-17	18-19	20-21	
Виконання практичних завдань	2	2	2/2	2/2	2/2	2/2	2	2/2	2/2	2/2	2/2	2/2	
Виконання завдань самостійної роботи	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Тестування			2					2		2			
Модульна робота						5						5	
Всього за темами	3	3	7	5	5	10	3	7	5	7	5	10	
Всього за модулями 1-2	33						37						
Диференційований залік	30												
Всього за результатами вивчення навчальної дисципліни	100												

*В Таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
2	Виконано практичні завдання в повному обсязі, належним чином сформульовано висновки, в яких відображено здатність до практичного застосування отриманих знань.
1	Виконано завдання практичної роботи із помилками або не в повному обсязі, сформульовано висновки, які частково розкривають практичні завдання.
0	Не виконано практичні завдання.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
0,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене не у повному обсязі, містить несуттєві помилки, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній.
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

Оцінювання тестування:

- кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів (наприклад, $0,2 \times 10 = 2$);
- правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.

Шкала та критерії оцінювання модульної роботи

Бали	Критерії оцінювання
5	Відповідь надана у письмовій формі, повна (90% і більше потрібної інформації) та правильна.
4	Відповідь надана у письмовій формі, достатньо повна (74% і більше потрібної інформації) або повна з незначними неточностями.
3	Відповідь надана у письмовій формі, неповна (60% і більше потрібної інформації) з несуттєвими помилками.
2	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (59% і менше потрібної інформації) із помилками.
1	Відповідь надана у письмовій формі, коротка (34% і менше потрібної інформації) із суттєвими помилками.
0	Відповідь відсутня.

Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами складання диференційованого заліку

Завдання	Бали	Критерії оцінювання
1. Тестування	0-10	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 10 = 10$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2. Усна частина (говоріння)	18-20	Питання розкрито повністю, відповідь обґрунтована, логічно побудована. Студент у повній мірі використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, демонструє обізнаність та правильно

		використовує фразеологізми та фразеологічні звороти, що свідчить про високий засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
15-17		Питання розкриті, матеріал викладений у логічній послідовності, відповідь правильна або із незначними неточностями. Студент правильно використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
12-14		Питання розкриті в цілому, відповідь містить несуттєві помилки. Студент правильно використовує граматичний і лексичний інструментарій, що свідчить про середній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
0-11		Питання не розкриті та/або відповідь містить суттєві фонетичні, граматичні і лексичні помилки, що не може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

8 семестр

Види робіт/контролю	Перелік тем																	
	Temat 13. Szukam pracy.	Temat 14. Świat wokół nas.	Temat 15. Mieszkanie marzeń.	Temat 16. Co by było, gdyby...	Temat 17. Wigilia.	Temat 18. W poszukiwaniu	Temat 19. O czym mówią	Temat 20. Szlachetne zdrowie.	Temat 21. Książka skarg i	Temat 22. Szybko, coraz	Temat 23. Dawnych	Temat 24. Frazeologiczne zoo.	Temat 25. W świecie bajek.	Temat 26. Smacznego jajka.	Temat 27. Obroty słów.	Temat 28. Jestem	Temat 29. Fala zbrodni.	Temat 30. Wiele halasu o
	Змістовий модуль 3									Змістовий модуль 4								
	Практичне заняття																	
	22 -	24 -	26 -	28 -	30 -	32 -	34 -	36 -	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
	23	25	27	29	31	33	35	37										
Виконання практичних завдань	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1/1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Виконання завдань самостійної роботи	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Тестування									3									3
Всього за темами	3	3	3	3	3	3	3	3	5	2	2	2	2	2	2	2	2	5
Всього за модулями 3-4	29									21								

Екзамен	50
Всього за результатами вивчення навчальної дисципліни	100

*В Таблиці вказана максимальна кількість балів, які можна набрати за видами робіт

Шкала та критерії оцінювання виконання практичних завдань

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконано практичні завдання в повному обсязі, належним чином сформульовано висновки, в яких відображено здатність до практичного застосування отриманих знань.
0,5	Виконано завдання практичної роботи із несуттєвими помилками або не в повному обсязі, сформульовано висновки, які частково розкривають практичні завдання.
0	Не виконано практичні завдання.

Шкала та критерії оцінювання виконання завдань самостійної роботи

Бали	Критерії оцінювання
1	Виконання завдань самостійної роботи здійснене у повному обсязі, не містить помилок, що дає можливість оцінити формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти на високому рівні.
0,5	Виконання завдань самостійної роботи здійснене не у повному обсязі, містить несуттєві помилки, що дає можливість оцінити рівень формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти як достатній.
0	Завдання самостійної роботи не виконано та/або результати не відповідають поставленим завданням та/або завдання виконано із суттєвими помилками.

Оцінювання тестування:

- кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів (наприклад, $0,3 \times 10 = 3$);
- правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.

Шкала та критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами складання екзамену

Завдання	Бали	Критерії оцінювання
1. Тестування	0-30	Кожна правильна відповідь оцінюється у фіксовану кількість балів ($1 \times 30 = 30$), правильність відповідей перевіряється відповідно до ключа тестів.
2. Усна частина (говоріння)	18-20	Питання розкрито повністю, відповідь обґрунтована, логічно побудована. Студент у повній мірі використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, демонструє обізнаність та правильно використовує фразеологізми та фразеологічні звороти, що свідчить про високий засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	15-17	Питання розкрито, матеріал викладений у логічній послідовності, відповідь правильна або із незначними неточностями. Студент правильно використовує фонетичний, граматичний, лексичний інструментарій, що свідчить про достатній рівень засвоєння матеріалу

		відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	12-14	Питання розкрито в цілому, відповідь містить несуттєві помилки. Студент правильно використовує граматичний і лексичний інструментарій, що свідчить про середній рівень засвоєння матеріалу відповідно вказаних програмних результатів навчання.
	0-11	Питання не розкрито та/або відповідь містить суттєві фонетичні, граматичні і лексичні помилки, що не може свідчити про формування компетентностей та отримання програмних результатів навчання у здобувача вищої освіти.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	A – відмінно	5 - відмінно
82-89	B – дуже добре	4 - добре
74-81	C – добре	
64-73	D – задовільно	3 - задовільно
60-63	E – достатньо	
35-59	FX – незадовільно з можливістю повторного складання	2 – незадовільно
0-34	F – незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	

Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них:

– при підсумковому контролі у вигляді екзамену 50 балів відведено на поточний контроль, а 50 балів – на підсумковий (для допуску до екзамену необхідно мати не менше 25 балів поточної успішності);

– при семестровому контролі у вигляді диференційованого заліку 70 балів відведено на поточний контроль, а 30 балів – на підсумковий (для допуску до диференційованого заліку необхідно мати не менше 35 балів поточної успішності).

1. Поточний контроль. Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний):

- робота на практичних заняттях (виконання практичних завдань, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних занять) – до 50 (70) балів.

Присутність на лекціях і практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 25 балів у випадку екзамену та 35 балів у випадку диференційованого заліку), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

2. Підсумковий контроль. Підсумковим контролем є диференційований залік у 7 та семестровий екзамен у 8 семестрах. Він здійснюється відповідно до вимог «Положення про

організацію освітнього процесу в Національному університеті «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка».

17. Методичне забезпечення

1. Болотнікова А.П. Робоча програма навчальної дисципліни «Практика усного і писемного мовлення (польська мова)» для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти денної форми навчання спеціальності 014 «Середня освіта». Полтава : Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2024. 18 с.

18. Рекомендована література

Базова

1. Болотнікова А.П. Методичні вказівки з дисципліни «Практика усного і писемного мовлення (друга іноземна мова)» для практичних занять для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти денної форми навчання спеціальності 014 «Середня освіта». – Полтава : Національний університет імені Юрія Кондратюка, 2021. 38 с.
2. Bajor E., Madej E. Wśród ludzi i ich spraw. Kurs języka polskiego jako obcego dla humanistów, Bestom, Łódź, 2006. 79 s.
3. Ciesielska-Musameh R., Guzik-Świca B., Przechodzka G. Z polskim w świat. Podręcznik do nauki języka polskiego, Wydawnictwo UMCS, Lublin, 2018. 280 s.
4. Gębał P.E. Od słowa do słowa toczy się rozmowa. Repetytorium leksykalne z języka polskiego jako obcego dla poziomów B1 i B2, Universitas, Kraków, 2022. 204 s.
5. Górnicka-Zdziech I. Polska mozaika filmowa. Ćwiczenia i inspiracje dla studentów języka polskiego jako obcego. Warszawa, 2022. 120 s.
6. Lipińska E. Umiesz Zdasz!. Materiały przygotowujące do egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego na poziomie B2. Universitas, Kraków, 2023. 216 s.
7. Lipińska E., Dąbska E.G. Kiedyś wrócisz tu... cz. I, Universitas, Kraków, 2023. 282 s.
8. Madeja A., Morcinek B. Polski mniej obcy, Wydawnictwo Naukowe Śląsk, Katowice, 2024. 198 s.
9. Polski bez granic http://www.wspolnotapolska.org.pl/bezgranic/polski_11.php
10. Zarych E. Przejdź na wyższy poziom, Wydawnictwo Nowela, Poznań, 2014. 332 s.

Допоміжна

1. Болотнікова А. Полонізми та їхній регулятивний потенціал у творах української літератури. Українська полоністика. Том 21 (№1). 2023. С 13–18.
2. Goszczyńska H., Magajewska M. Od przypadku do przypadku, cz. I. Przewodnik dla cudzoziemców po fleksji języka polskiego wraz ze zbiorem ćwiczeń, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź, 2017. 332 s.
3. Lewiński P. Oto polska mowa, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław, 2001. 164 s.
4. Mędał S. Liczebnik też się liczy. Kraków: Universitas, 2004. 249 s.
5. Seretny A. Słownictwo polskie w ćwiczeniach dla obcokrajowców B1. Kraków : Wydawnictwo: Prolog, 2016. 254 s.

19. Інформаційні ресурси

1. Сторінка курсу на платформі Moodle: <https://dist.nupp.edu.ua/course/view.php?id=5274>
2. <http://www.obcyjezykpolski.interia.pl>
3. <https://www.polskinawynos.com/>